



Council of the  
European Union

Brussels, 19 April 2016

7721/16

EUTM MALI 11  
CFSP/PESC 291  
COAFR 101  
CONUN 62  
CSC 92  
CSDP/PSDC 205  
RELEX 246  
CORLX 154  
JUR 140

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Decision (CFSP) 2016/446 of 23 March 2016 amending and extending Council Decision 2013/34/CFSP on a European Union military mission to contribute to the training of the Malian Armed Forces (EUTM Mali)  
(OJ L 78, 24.3.2016, p. 74)

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

**Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mrs. Liesbeth A Campo:**

**email: [liesbeth.acampo@minbuza.nl](mailto:liesbeth.acampo@minbuza.nl)**

**ПОПРАВКА**

**на Решение (ОВППС) 2016/446 на Съвета от 23 март 2016 година за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2013/34/ОВППС на Съвета за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на въоръжените сили на Мали (EUTM Мали)**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 78 от 24 март 2016 г.)*

Страница 75, член 1, точка 2

*Вместо:*

"„2. Референтната сума, предназначена за общите разходи на EUTM Мали за периода от 19 май 2016 г. до 18 май 2018 г., е 33 400 000 EUR. Процентът от референтната сума, посочен в член 25, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета (\*), е 60 %, а процентът за задълженията, посочени в член 34, параграф 3 от посоченото решение, е 10 %."

*да се четe:*

"„2. Референтната сума, предназначена за общите разходи на EUTM Мали за периода от 19 май 2016 г. до 18 май 2018 г., е 33 400 000 EUR. Процентът от референтната сума, посочен в член 25, параграф 1 от Решение (ОВППС) 2015/528 на Съвета (\*), е 10 %, а процентът за задълженията, посочени в член 34, параграф 3 от посоченото решение, е 60 %."

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Decisión (PESC) 2016/446 del Consejo, de 23 de marzo de 2016, por la que se modifica y prorroga la Decisión 2013/34/PESC del Consejo, relativa a una misión militar de la Unión Europea destinada a contribuir a la formación de las fuerzas armadas de Mali (EUTM Mali)**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 78 de 24 de marzo de 2016)*

En la página 75, artículo 1, punto 1 (sustitución del artículo 1, apartado 2, letra d), de la Decisión 2013/34/PESC):

*donde dice:*

«d) apoyo al proceso del G5 del Sahel, en el marco de las actividades de EUTEM Mali...»,

*debe decir:*

«d) apoyo al proceso del G5 del Sahel, en el marco de las actividades de la EUTM Mali...».

En la página 75, artículo 1, punto 2 (sustitución del artículo 10, apartado 2, de la Decisión 2013/34/PESC):

*donde dice:*

«2. El importe de referencia financiera para cubrir los gastos de la EUTEM Mali durante el período comprendido entre el 19 de mayo de 2016 y el 18 de mayo de 2018 será de 33 400 000 EUR. El porcentaje del importe de referencia a que se refiere el artículo 25, apartado 1, de la Decisión (PESC) 2015/528 del Consejo(\*) queda fijado en el 60 %. y el porcentaje para compromisos a que se refiere el artículo 34, apartado 3, de dicha Decisión queda fijado en el 10 %.»

*debe decir:*

«2. El importe de referencia financiera para cubrir los gastos de la EUTM Mali durante el período comprendido entre el 19 de mayo de 2016 y el 18 de mayo de 2018 será de 33 400 000 EUR. El porcentaje del importe de referencia a que se refiere el artículo 25, apartado 1, de la Decisión (PESC) 2015/528 del Consejo(\*) queda fijado en el 10 % y el porcentaje para compromisos a que se refiere el artículo 34, apartado 3, de dicha Decisión queda fijado en el 60 %.»

**OPRAVA**

rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/446 ze dne 23. března 2016 o změně a prodloužení platnosti  
rozhodnutí Rady 2013/34/SZBP o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku  
malijských ozbrojených sil (EUTM Mali)

*(Úřední věstník Evropské unie L 78 ze dne 24. března 2016)*

Strana 75, čl. 1 bod 2 (týkající se nahrazení čl. 10 odst. 2 rozhodnutí Rady 2013/34/SZBP)

*místo:*

„2. Finanční referenční částka určená na krytí společných nákladů EUTM Mali na období od 19. května 2016 do 18. května 2018 činí 33 400 000 EUR. Procentní sazba referenční částky podle čl. 25 odst. 1 rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/528 (\*) se stanoví na 60 % a procentní sazba pro závazky podle čl. 34 odst. 3 uvedeného rozhodnutí se stanoví na 10 %.“

*má být:*

„2. Finanční referenční částka určená na krytí společných nákladů EUTM Mali na období od 19. května 2016 do 18. května 2018 činí 33 400 000 EUR. Procentní sazba referenční částky podle čl. 25 odst. 1 rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/528 (\*) se stanoví na 10 % a procentní sazba pro závazky podle čl. 34 odst. 3 uvedeného rozhodnutí se stanoví na 60 %.“

**BERIGTIGELSE**

**til Rådets afgørelse (FUSP) 2016/446 af 23. marts 2016 om ændring og forlængelse af afgørelse 2013/34/FUSP om Den Europæiske Unions militærmission for at bidrage til uddannelsen af Malis væbnede styrker (EUTM Mali)**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 78 af 24. marts 2016)*

Side 75, artikel 1, nr. 2)

*I stedet for:*

"2. Det finansielle referencebeløb for de fælles udgifter til EUTM Mali for perioden fra den 19. maj 2016 til den 18. maj 2018 beløber sig til 33 400 000 EUR. Den procentdel af referencebeløbet, der er omhandlet i artikel 25, stk. 1, i Rådets afgørelse (FUSP) 2015/528 (\*), er 60 % og den procentdel for udgiftsforpligtelser, der er omhandlet i nævnte afgørelses artikel 34, stk. 3, er 10 %."

*læses:*

"2. Det finansielle referencebeløb for de fælles udgifter til EUTM Mali for perioden fra den 19. maj 2016 til den 18. maj 2018 beløber sig til 33 400 000 EUR. Den procentdel af referencebeløbet, der er omhandlet i artikel 25, stk. 1, i Rådets afgørelse (FUSP) 2015/528 (\*), er 10 % og den procentdel for udgiftsforpligtelser, der er omhandlet i nævnte afgørelses artikel 34, stk. 3, er 60 %."

**BERICHTIGUNG**

des Beschlusses (GASP) 2016/446 des Rates vom 23. März 2016 zur Änderung und Verlängerung des Beschlusses des Rates 2013/34/GASP über eine Militärmission der Europäischen Union als Beitrag zur Ausbildung der malischen Streitkräfte (EUTM Mali)

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 78 vom 24. März 2016, S. 74)*

Seite 75, Artikel 1 Nummer 2

Statt:

„(2) Der als finanzieller Bezugsrahmen für die gemeinsamen Kosten der EUTM Mali für den Zeitraum vom 19. Mai 2016 bis zum 18. Mai 2018 dienende Betrag beläuft sich auf 33 400 000 EUR. Der in Artikel 25 Absatz 1 des Beschlusses (GASP) 2015/528 des Rates(\*) genannte Prozentsatz des Referenzbetrags beträgt 60 %, und der in Artikel 34 Absatz 3 jenes Beschlusses genannte Prozentsatz für Mittelbindungen beträgt 10 %.“

muss es heißen:

„(2) Der als finanzieller Bezugsrahmen für die gemeinsamen Kosten der EUTM Mali für den Zeitraum vom 19. Mai 2016 bis zum 18. Mai 2018 dienende Betrag beläuft sich auf 33 400 000 EUR. Der in Artikel 25 Absatz 1 des Beschlusses (GASP) 2015/528 des Rates(\*) genannte Prozentsatz des Referenzbetrags beträgt 10 %, und der in Artikel 34 Absatz 3 jenes Beschlusses genannte Prozentsatz für Mittelbindungen beträgt 60 %.“

**PARANDUS**

**nõukogu 23. märtsi 2016. aasta otsuses (ÜVJP) 2016/446, millega muudetakse otsust 2013/34/ÜVJP, mis käsitleb Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidavat Euroopa Liidu sõjalist missiooni (EUTM Mali), ja pikendatakse selle kehtivust**

*(Euroopa Liidu Teataja L 78, 24. märts 2016)*

Leheküljel 75 artikli 1 punktis 2

*asendatakse* „2.EUTM Mali ühiste kulude lähtesumma ajavahemikuks 19. maist 2016 kuni 18. maini 2018 on 33 400 000 eurot. Nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/528 (\*) artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 60 % ning kõnealuse otsuse artikli 34 lõikes 3 osutatud kulukohustuste protsent on 10 %.“

*järgmisega:* „2.EUTM Mali ühiste kulude lähtesumma ajavahemikuks 19. maist 2016 kuni 18. maini 2018 on 33 400 000 eurot. Nõukogu otsuse (ÜVJP) 2015/528 (\*) artikli 25 lõikes 1 osutatud lähtesumma protsent on 10 % ning kõnealuse otsuse artikli 34 lõikes 3 osutatud kulukohustuste protsent on 60 %.“



**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2016/446 του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 2016 σχετικά με την τροποποίηση και την παράταση της απόφασης 2013/34/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για στρατιωτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα συμβάλει στην εκπαίδευση των ενόπλων δυνάμεων του Μάλι (EUTM Mali)

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 78 της 24ης Μαρτίου 2016)*

Σελίδα 75, άρθρο 1, σημείο 2)

*Αντί:*

«2. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για τις κοινές δαπάνες της EUTM Mali για την περίοδο από τις 19 Μαΐου 2016 έως τις 18 Μαΐου 2018, ανέρχεται σε 33 400 000 EUR. Το ποσοστό του ποσού αναφοράς κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/528 του Συμβουλίου (\*) ανέρχεται σε 60 % και το ποσοστό ανάληψης υποχρεώσεων που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης ανέρχεται σε 10 %.»

*διάβαζε:*

«2. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για τις κοινές δαπάνες της EUTM Mali για την περίοδο από τις 19 Μαΐου 2016 έως τις 18 Μαΐου 2018, ανέρχεται σε 33 400 000 EUR. Το ποσοστό του ποσού αναφοράς κατά το άρθρο 25 παράγραφος 1 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/528 του Συμβουλίου (\*) ανέρχεται σε 10 % και το ποσοστό ανάληψης υποχρεώσεων που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης ανέρχεται σε 60 %.»

**CORRIGENDUM**

**to Council Decision (CFSP) 2016/446 of 23 March 2016 amending and extending Council Decision 2013/34/CFSP on a European Union military mission to contribute to the training of the Malian Armed Forces (EUTM Mali)**

*(Official Journal of the European Union L 78 of 24 March 2016)*

Page 75, Article 1, point (2)

*for:*

" '2. The financial reference amount for the common costs of EUTM Mali for the period from 19 May 2016 to 18 May 2018 shall be EUR 33 400 000. The percentage of the reference amount referred to in Article 25(1) of Council Decision (CFSP) 2015/528 (\*) shall be 60 % and the percentage for commitment referred to in Article 34(3) of that Decision shall be 10 %."

*read:*

" '2. The financial reference amount for the common costs of EUTM Mali for the period from 19 May 2016 to 18 May 2018 shall be EUR 33 400 000. The percentage of the reference amount referred to in Article 25(1) of Council Decision (CFSP) 2015/528 (\*) shall be 10 % and the percentage for commitment referred to in Article 34(3) of that Decision shall be 60 %."

**RECTIFICATIF**

**à la décision (PESC) 2016/446 du Conseil du 23 mars 2016 modifiant et prorogeant la décision 2013/34/PESC du Conseil relative à une mission militaire de l'Union européenne visant à contribuer à la formation des forces armées maliennes (EUTM Mali)**

*(Journal officiel de l'Union européenne L 78 du 24 mars 2016)*

Page 75, article 1<sup>er</sup>, point 2)

*Au lieu de:*

"«2.Le montant de référence financière pour les coûts communs de l'EUTM Mali pour la période allant du 19 mai 2016 au 18 mai 2018 s'élève à 33 400 000 EUR. Le pourcentage du montant de référence visé à l'article 25, paragraphe 1, de la décision (PESC) 2015/528 du Conseil (\*) est de 60 % et le pourcentage pour les engagements visé à l'article 34, paragraphe 3, de ladite décision est de 10 %."

*lire:*

"«2.Le montant de référence financière pour les coûts communs de l'EUTM Mali pour la période allant du 19 mai 2016 au 18 mai 2018 s'élève à 33 400 000 EUR. Le pourcentage du montant de référence visé à l'article 25, paragraphe 1, de la décision (PESC) 2015/528 du Conseil (\*) est de 10 % et le pourcentage pour les engagements visé à l'article 34, paragraphe 3, de ladite décision est de 60 %."

**ISPRAVAK**

**Odluke Vijeća (ZVSP) 2016/446 od 23. ožujka 2016. o izmjeni i produljenju Odluke Vijeća 2013/34/ZVSP o vojnoj misiji Europske unije za doprinos osposobljavanju oružanih snaga Malija (EUTM Mali)**

*(Službeni list Europske unije L 78 od 24. ožujka 2016.)*

Na stranici 75., u članku 1. točki 2.:

*umjesto:*

„2. Financijski referentni iznos za zajedničke troškove misije EUTM Mali za razdoblje od 19. svibnja 2016. do 18. svibnja 2018. iznosi 33 400 000 EUR. Postotak referentnog iznosa iz članka 25. stavka 1. Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/528 (\*) iznosi 60 % i postotak za preuzetu obvezu iz članka 34. stavka 3. te Odluke iznosi 10 %.”

*treba stajati:*

„2. Financijski referentni iznos za zajedničke troškove misije EUTM Mali za razdoblje od 19. svibnja 2016. do 18. svibnja 2018. iznosi 33 400 000 EUR. Postotak referentnog iznosa iz članka 25. stavka 1. Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/528 (\*) iznosi 10 % i postotak za preuzetu obvezu iz članka 34. stavka 3. te Odluke iznosi 60 %.”

**RETTIFICA**

**della decisione (PESC) 2016/446 del Consiglio, del 23 marzo 2016, che modifica e proroga la decisione 2013/34/PESC del Consiglio relativa a una missione militare dell'Unione europea volta a contribuire alla formazione delle forze armate maliane (EUTM Mali)**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 78 del 24 marzo 2016)*

Pagina 75, articolo 1, punto 2,

*anziché:*

"«2. L'importo di riferimento finanziario per i costi comuni dell'EUTM Mali per il periodo dal 19 maggio 2016 al 18 maggio 2018 è di 33 400 000 EUR. La percentuale dell'importo di riferimento di cui all'articolo 25, paragrafo 1, della decisione (PESC) 2015/528 (\*) del Consiglio è pari al 60 % e la percentuale dell'impegno di cui all'articolo 34, paragrafo 3 di tale decisione è pari al 10 %."

*leggasi:*

"«2. L'importo di riferimento finanziario per i costi comuni dell'EUTM Mali per il periodo dal 19 maggio 2016 al 18 maggio 2018 è di 33 400 000 EUR. La percentuale dell'importo di riferimento di cui all'articolo 25, paragrafo 1, della decisione (PESC) 2015/528 (\*) del Consiglio è pari al 10 % e la percentuale dell'impegno di cui all'articolo 34, paragrafo 3 di tale decisione è pari al 60 %."

**LABOJUMS**

**Padomes Lēmumā (KĀDP) 2016/446 (2016. gada 23. marts), ar ko groza Padomes Lēmumu 2013/34/KĀDP par Eiropas Savienības militāro misiju, lai palīdzētu Mali bruņoto spēku apmācībā (EUTM Mali), un pagarina tā piemērošanu**

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 78, 2016. gada 24. martā)

75. lappusē 1. panta 2. punktā:

*tekstu:*

" "2. *EUTM Mali* kopējo izmaksu finanšu atsaucē summa laikposmam no 2016. gada 19. maija līdz 2018. gada 18. maijam ir EUR 33 400 000. Padomes Lēmuma (KĀDP) 2015/528 (\*) 25. panta 1. punktā minētā finanšu atsaucē summas procentuālā daļa ir 60 %, un minētā lēmuma 34. panta 3. punktā minētās uzņemšanās procentuālā daļa ir 10 %."

*lasīt šādi:*

" "2. *EUTM Mali* kopējo izmaksu finanšu atsaucē summa laikposmam no 2016. gada 19. maija līdz 2018. gada 18. maijam ir EUR 33 400 000. Padomes Lēmuma (KĀDP) 2015/528 (\*) 25. panta 1. punktā minētā finanšu atsaucē summas procentuālā daļa ir 10 %, un minētā lēmuma 34. panta 3. punktā minētās uzņemšanās procentuālā daļa ir 60 %."

**2016 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2016/446, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2013/34/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės misijos siekiant prisidėti prie Malio ginkluotųjų pajėgų mokymo (EUTM Mali) ir pratęsimas jo galiojimas, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 78, 2016 kovo 24 d.)*

75 puslapis, 1 straipsnio 2 punktas:

*yra:*

„2.EUTM Mali bendrųjų išlaidų orientacinė finansavimo suma laikotarpiu nuo 2016 m. gegužės 19 d. iki 2018 m. gegužės 18 d. yra 33 400 000 EUR. Tarybos sprendimo (BUSP) 2015/528 (\*) 25 straipsnio 1 dalyje nurodytos orientacinės sumos procentinė dalis yra 60 %, o to sprendimo 34 straipsnio 3 dalyje nurodyto įsipareigojimo procentinė dalis yra 10 %.“,

*turi būti:*

„2.EUTM Mali bendrųjų išlaidų orientacinė finansavimo suma laikotarpiu nuo 2016 m. gegužės 19 d. iki 2018 m. gegužės 18 d. yra 33 400 000 EUR. Tarybos sprendimo (BUSP) 2015/528 (\*) 25 straipsnio 1 dalyje nurodytos orientacinės sumos procentinė dalis yra 10 %, o to sprendimo 34 straipsnio 3 dalyje nurodyto įsipareigojimo procentinė dalis yra 60 %.“.

**HELYESBÍTÉS**

**az Európai Uniónak a mali fegyveres erők kiképzéséhez hozzájáruló katonai missziójáról (EUTM Mali) szóló 2013/34/KKBP tanácsi határozat módosításáról és meghosszabbításáról szóló 2016. március 23-i (KKBP) 2016/446 tanácsi határozatához**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 78, 2016. március 24.)*

A 75. oldalon, az 1. cikk 2. pontja

*A következő szövegrész:*

„(2) Az EUTM Mali közös költségeinek fedezésére szolgáló pénzügyi referenciaösszeg a 2016. május 19-től 2018. május 18-ig terjedő időszakra 33 400 000 EUR. A referenciaösszegnek a (KKBP) 2015/528 tanácsi határozat (\*) 25. cikke (1) bekezdésében említett százalékos aránya 60 % és a határozat 34. cikke (3) bekezdésében említett kötelezettségvállalás százalékos aránya 10 %.”,

*helyesen:*

„(2) Az EUTM Mali közös költségeinek fedezésére szolgáló pénzügyi referenciaösszeg a 2016. május 19-től 2018. május 18-ig terjedő időszakra 33 400 000 EUR. A referenciaösszegnek a (KKBP) 2015/528 tanácsi határozat (\*) 25. cikke (1) bekezdésében említett százalékos aránya 10 % és a határozat 34. cikke (3) bekezdésében említett kötelezettségvállalás százalékos aránya 60 %.”.



**RETTIFIKA**

**tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/446 tat-23 ta' Marzu 2016 li temenda u testendi d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/34/PESK dwar missjoni militari tal-Unjoni Ewropea biex tikkontribwixxi ghat-tahriġ tal-Forzi Armati tal-Mali (EUTM Mali)**

*(Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 78 tal-24 ta' Marzu 2016)*

Paġna 75, Artikolu 1, punt (2)

*Minflok:*

" '2. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-ispejjeż komuni tal-EUTM Mali għall-perijodu mid-19 ta' Mejju 2016 sat-18 ta' Mejju 2018 għandu jkun ta' EUR 33 400 000. Il-perċentwal tal-ammont ta' referenza msemmi fl-Artikolu 25(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528 (\*) għandu jkun 60 % u l-perċentwal għall-impenn imsemmi fl-Artikolu 34(3) ta' dik id-Deciżjoni għandu jkun 10 %."

*aqra:*

" '2. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-ispejjeż komuni tal-EUTM Mali għall-perijodu mid-19 ta' Mejju 2016 sat-18 ta' Mejju 2018 għandu jkun ta' EUR 33 400 000. Il-perċentwal tal-ammont ta' referenza msemmi fl-Artikolu 25(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528 (\*) għandu jkun 10 % u l-perċentwal għall-impenn imsemmi fl-Artikolu 34(3) ta' dik id-Deciżjoni għandu jkun 60 %."

**RECTIFICATIE**

**van Besluit (GBVB) 2016/446 van de Raad van 23 maart 2016 tot wijziging en verlenging van Besluit 2013/34/GBVB betreffende een militaire missie van de Europese Unie om de Malinese strijdkrachten te helpen opleiden (EUTM Mali)**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 78 van 24 maart 2016)*

Bladzijde 75, artikel 1, punt 2)

*in plaats van:*

"2) In artikel 10 wordt lid 2 vervangen door: "2. Het financiële referentiebedrag voor de gemeenschappelijke kosten van EUTM Mali voor de periode van 19 mei 2016 tot en met 18 mei 2018 bedraagt 33 400 000 EUR. Het in artikel 25, lid 1, van Besluit (GBVB) 2015/528 van de Raad (\*) bedoelde percentage van het referentiebedrag bedraagt 60% en het in artikel 34, lid 3, van dat besluit bedoelde vastleggingspercentage bedraagt 10%.",

*lezen:*

"2) In artikel 10 wordt lid 2 vervangen door: "2. Het financiële referentiebedrag voor de gemeenschappelijke kosten van EUTM Mali voor de periode van 19 mei 2016 tot en met 18 mei 2018 bedraagt 33 400 000 EUR. Het in artikel 25, lid 1, van Besluit (GBVB) 2015/528 van de Raad (\*) bedoelde percentage van het referentiebedrag bedraagt 10% en het in artikel 34, lid 3, van dat besluit bedoelde vastleggingspercentage bedraagt 60%".

**SPROSTOWANIE**

do decyzji Rady (WPZiB) 2016/446 z dnia 23 marca 2016 r. zmieniającej i rozszerzającej decyzję Rady 2013/34/WPZiB w sprawie misji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu przyczynienie się do szkolenia malijskich sił zbrojnych (EUTM Mali)

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 78 z 24 marca 2016 r.)*

Strona 75, art. 1 pkt 2

zamiast:

„2. Ustala się finansową kwotę odniesienia dla wspólnych kosztów EUTM Mali na okres od dnia 19 maja 2016 r. do dnia 18 maja 2018 r. w wysokości 33 400 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o której mowa w art. 25 ust. 1 decyzji Rady (WPZiB) 2015/528 (\*), wynosi 60 %, a odsetek w przypadku zobowiązań, o których mowa w art. 34 ust. 3 tej decyzji, wynosi 10 %.”

powinno być:

„2. Ustala się finansową kwotę odniesienia dla wspólnych kosztów EUTM Mali na okres od dnia 19 maja 2016 r. do dnia 18 maja 2018 r. w wysokości 33 400 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o której mowa w art. 25 ust. 1 decyzji Rady (WPZiB) 2015/528 (\*), wynosi 10 %, a odsetek w przypadku zobowiązań, o których mowa w art. 34 ust. 3 tej decyzji, wynosi 60 %.”

## RETIFICAÇÃO

**à Decisão (PESC) 2016/446 do Conselho de 23 de março de 2016 que altera e prorroga a Decisão 2013/34/PESC relativa a uma missão militar da União Europeia que tem em vista contribuir para a formação das Forças Armadas do Mali (EUTM Mali)**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 78 de 24 de março de 2016)*

Na página 75, artigo 1.º, número 2:

*onde se lê:*

"«2. O montante de referência financeira para os custos comuns da EUTM Mali para o período de 19 de maio de 2016 a 18 de maio de 2018 é de 33 400 000 euros. A percentagem do montante de referência a que se refere o artigo 25.º, n.º 1, da Decisão 2015/528/PESC do Conselho (\*) é fixada em 60 % e a percentagem de despesas autorizadas a que se refere o artigo 34.º, n.º 3, dessa decisão é fixada em 10 %.",

*leia-se:*

"«2. O montante de referência financeira para os custos comuns da EUTM Mali para o período de 19 de maio de 2016 a 18 de maio de 2018 é de 33 400 000 euros. A percentagem do montante de referência a que se refere o artigo 25.º, n.º 1, da Decisão 2015/528/PESC do Conselho (\*) é fixada em 10 % e a percentagem de despesas autorizadas a que se refere o artigo 34.º, n.º 3, dessa decisão é fixada em 60 %".

**RECTIFICARE**

**la Decizia (PESC) 2016/446 a Consiliului din 23 martie 2016 de modificare și de prelungire a Deciziei 2013/34/PESC a Consiliului privind o misiune militară a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor armate maliene (EUTM Mali)**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L din 24 martie 2016)*

Pagina 75, articolul 1 punctul 2

în loc de:

„«(2) Valoarea de referință financiară pentru costurile comune ale EUTM Mali pentru perioada 19 mai 2016-18 mai 2018 este de 33 400 000 EUR. Procentajul din valoarea de referință menționată la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 a Consiliului (\*) se stabilește la 60 %, iar procentajul pentru angajarea menționată la articolul 34 alineatul (3) din decizia menționată se stabilește la 10 %.»”

se citește:

„«(2) Valoarea de referință financiară pentru costurile comune ale EUTM Mali pentru perioada 19 mai 2016-18 mai 2018 este de 33 400 000 EUR. Procentajul din valoarea de referință menționată la articolul 25 alineatul (1) din Decizia (PESC) 2015/528 a Consiliului (\*) se stabilește la 10 %, iar procentajul pentru angajarea menționată la articolul 34 alineatul (3) din decizia menționată se stabilește la 60 %.»”

**KORIGENDUM**

**k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2016/446 z 23. marca 2016, ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2013/34/SZBP o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali) a predlžuje sa jeho účinnosť**

*(Úradný vestník Európskej únie L 78 z 24. marca 2016)*

Na strane 75, článok 1, bod 2:

*namiesto:*

„2. Finančná referenčná suma na spoločné náklady misie EUTM Mali na obdobie od 19. mája 2016 do 18. mája 2018 je 33 400 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/528 (\*) je 60 % a percentuálny podiel viazanosti uvedený v článku 34 ods. 3 uvedeného rozhodnutia je 10 %.“

*má byť:*

„2. Finančná referenčná suma na spoločné náklady misie EUTM Mali na obdobie od 19. mája 2016 do 18. mája 2018 je 33 400 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/528 (\*) je 10 % a percentuálny podiel viazanosti uvedený v článku 34 ods. 3 uvedeného rozhodnutia je 60 %.“

**POPRAVEK**

Sklepa Sveta (SZVP) 2016/446 z dne 23. marca 2016 o spremembi in podaljšanju Sklepa Sveta 2013/34/SZVP o vojaški misiji Evropske unije, ki prispeva k usposabljanju malijskih oboroženih sil (EUTM Mali)

*(Uradni list Evropske unije L 78 z dne 24.3.2016)*

Stran 75, člen 1, točka (2)

Besedilo:

„2.Referenčni finančni znesek za skupne stroške EUTM Mali za obdobje od 19. maja 2016 do 18. maja 2018 znaša 33 400 000 EUR. Odstotni delež referenčnega zneska iz člena 25(1) Sklepa Sveta 2015/528/SZVP (\*) je 60 %, odstotni delež prevzete obveznosti iz člena 34(3) navedenega sklepa pa je 10 %.“

se glasi:

„2.Referenčni finančni znesek za skupne stroške EUTM Mali za obdobje od 19. maja 2016 do 18. maja 2018 znaša 33 400 000 EUR. Odstotni delež referenčnega zneska iz člena 25(1) Sklepa Sveta 2015/528/SZVP (\*) je 10 %, odstotni delež prevzete obveznosti iz člena 34(3) navedenega sklepa pa je 60 %.“

**OIKAISU**

**neuvoston päätökseen (YUTP) 2016/446, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2016, Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, EUTM Mali, annetun neuvoston päätöksen 2013/34/YUTP muuttamisesta ja sen voimassaolon jatkamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 78, 24. maaliskuuta 2016)*

Sivulla 75, 1 artiklan 2 kohdassa

*on:*

" "2. Rahoitusohje EUTM Malin yhteisiä kustannuksia varten kaudelle, joka alkaa 19 päivänä toukokuuta 2016 ja päättyy 18 päivänä toukokuuta 2018, on 33 400 000 euroa. Päätöksen (YUTP) 2015/528 (\*) 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 60 prosenttia, ja mainitun päätöksen 34 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 10 prosenttia."

*pitää olla:*

" "2. Rahoitusohje EUTM Malin yhteisiä kustannuksia varten kaudelle, joka alkaa 19 päivänä toukokuuta 2016 ja päättyy 18 päivänä toukokuuta 2018, on 33 400 000 euroa. Päätöksen (YUTP) 2015/528 (\*) 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 10 prosenttia, ja mainitun päätöksen 34 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 60 prosenttia."



**RÄTTELSE**

**till rådets beslut (Gusp) 2016/446 av den 23 mars 2016 om ändring och förlängning av rådets beslut 2013/34/Gusp om Europeiska unionens militära uppdrag i syfte att bidra till utbildning av den maliska försvarsmakten (EUTM Mali)**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 78 av den 24 mars 2016)*

Sidan 75, artikel 1.2

*I stället för:*

" 2. Det finansiella referensbeloppet för de gemensamma kostnaderna för EUTM Mali för perioden 19 maj 2016– 18 maj 2018 ska uppgå till 33 400 000 EUR. Den procentandel av det finansiella referensbelopp som avses i artikel 25.1 i rådets beslut (Gusp) 2015/528 (\*) ska vara 60 % och den procentandel för åtaganden som avses i artikel 34.3 i det beslutet ska vara 10 %."

*ska det stå:*

" 2. Det finansiella referensbeloppet för de gemensamma kostnaderna för EUTM Mali för perioden 19 maj 2016– 18 maj 2018 ska uppgå till 33 400 000 EUR. Den procentandel av det finansiella referensbelopp som avses i artikel 25.1 i rådets beslut (Gusp) 2015/528 (\*) ska vara 10 % och den procentandel för åtaganden som avses i artikel 34.3 i det beslutet ska vara 60 %."